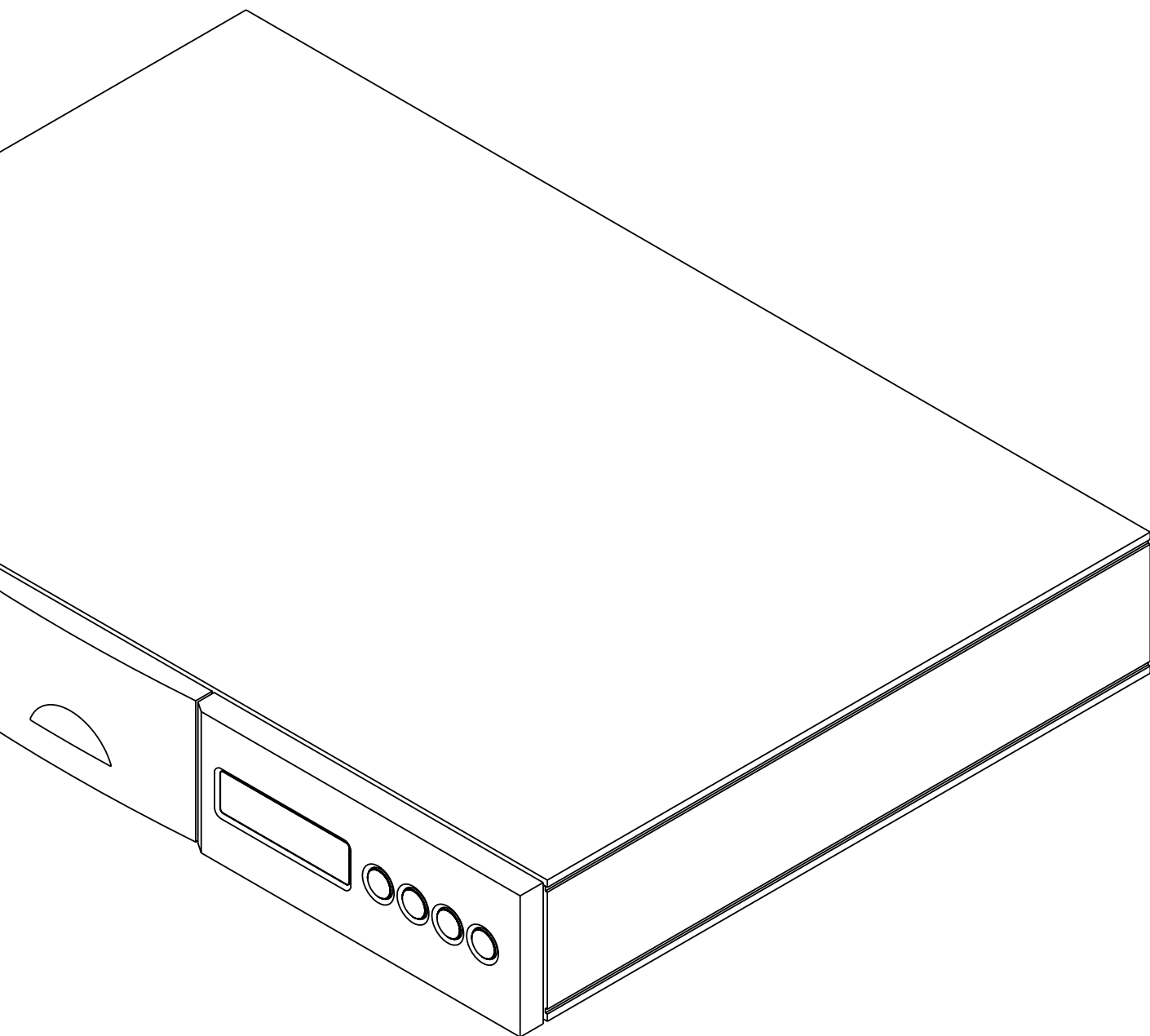




world class sound...



参考手册  
NAT05 XS FM 调谐器  
中文版

# 目录

页码	章节
E1	1 连接
E1	2 主电源
E2	3 一般安装
E3	4 NAT05 XS 安装
E4	5 NAT05 XS 操作
E5	6 NARCOM 4 遥控器
E6	7 NAT05 XS 连接
E6	8 NAT05 XS 规格
E6	9 符合性声明

## 安全说明

为了符合现行欧洲安全法规，使用随扩音器和扬声器一同提供的 Naim 扬声器连接器非常重要。

在任何情况下，如果未经首先与工厂、零售商或分销商确认不得允许任何人修改您的 Naim 设备。未经授权的修改将使您的保修单无效。

设备不能滴入或溅上水滴，装满液体的物体（如花瓶）不应放在设备上。

电池（电池组或安装有电池的）不应暴露在过热的地方，例如阳光下或火旁。

为了您自身的安全，在任何情况下未经首先切断电源时请不要打开 Naim 设备。

**警告：**一类结构设备连接到电源插座时应进行接地保护。

如果电源插头或电器耦合器被用作断开装置，则断开装置应保持可随时进行操作。欲将设备与电源断开，请从电源插座拔掉电源插头。

所有电源供电设备上均贴有下面的标签：



显示带十字叉的带轮垃圾桶标志的产品不能作为生活废物处理。必须在能够循环利用这些产品、并且能妥善处理废物副产品的设施内对其进行处理。请向您就近的地方当局咨询关于此类设施的详情。妥善进行回收利用和废物处理有助于节约资源和保护环境免受污染。



# 简介

Naim音频产品将性能作为首要考虑因素。小心安装将有助于确保实现其全部功能。本手册涵盖了NAT05 XS FM调谐器。它从一般性的安装说明和法定的安全警告开始进行阐述。关于产品的具体信息从第4节开始阐述。

## 1 连接

随机提供的标准导线未被修改对安全和性能是非常重要的。

### 1.1 模拟音频互连导线

如果您的设备和安装可以进行不同选择，DIN互连插座应优先于唱机插座使用。每条Naim互连导线的一端带有确定其正确方向的彩带。该彩带标记连接到信号源的一端。Naim导线公司的互联导线将提供最佳效果。

音频互联插头和插座应保持清洁，免受腐蚀。清洁它们的最简单方法是关掉设备，从插座拔出插头，并再次将其放回。不应使用接触清洁剂和“增强剂”，因为其集聚形成的膜会降低音效。

## 2 主电源

凡使用融合插头时，应配置13安培保险丝。较低额定值保险丝会在使用一段时间后失去作用。不要将压敏电阻器或噪声抑制器与主电源插头连接。它们会降低主电源和声音效果。

### 2.1 电源插头接线

在部分地区，电源插头可能需要与随机提供的电源线连接。由于电源导线中电线的颜色可能与标识插头端子的彩色标记不一致，具体如下：

绿黄相间的电线必须连接到由字母E或安全接地符号或绿色或黄绿色标记的插头终端。

蓝色的电线必须连接到以字母N或黑色标记的插头终端。

褐色的电线必须连接到以字母L或红色标记的插头终端。

### 2.2 设备保险丝

电源供电Naim音频设备在电源输入插座旁边后面板上装有电源保险丝。如果必要，仅用随机提供的备用保险丝或用相同的保险丝进行替换。保险丝重复发生故障的情况下，应该由零售商或Naim公司调查该故障。

### 2.3 不可拆线电源插头

如果不可拆线插头电源与电源线断开（不管出于什么目的），必须将此插头完全弃置不用。如果切断插头插入到电源插座，则存在相当大的触电危险。

### 2.4 电源电路和导线

高保真音响系统通常与其他家用设备共用电源电路，其中部分设备可能会导致电源波形失真。这种失真会反过来导致从电源变压器发出机械嗡嗡声。部分Naim变压器体型大，因此其对这种失真比较敏感，所以有必要在定位设备时考虑到变压器的嗡嗡声。

变压器嗡嗡声不是通过扬声器传播，对系统性能没有影响，但是，单独的电源电路可以减少嗡嗡声。这样的电路（理想条件是30或45安培）也将普遍提高系统性能。应向合格的电工咨询安装单独的电源电路的建议。

仅使用随机提供的电源导线和插头或替代的Naim电源线公司的配件。

# 简介

## 3 一般安装

Naim设备设计旨在提供最佳的性能，尽可能避免效果受到任何影响。这可能导致某些异常情况出现。这就需要遵循Naim设备相关具体建议以及家庭音频产品使用的通用提醒。请仔细阅读该内容。

### 3.1 设备定位

为了减少从扬声器发出可以听见的嗡嗡声，电源和功率放大器应设在与其他设备保持合理距离的位置。对连接设备的最大间隔距离是标准互连导线允许的距离。

部分Naim设备重量极大。抬起前要检查设备的重量，如必要，则由一个以上人员操作以便可以将其安全移动。确保您的设备机架或台可以支撑该重量并保持稳固。

### 3.2 开机

打开功率放大器之前应接通源组件和电源开关。在连接或断开任何导线之前总是关闭扩音器并等待一分钟。始终使用电源开关而非电源插座开关启动设备。

功率放大器的扬声器打开时可以听到“嘭”的一声。这是正常的，不会对扬声器造成任何损害，其并非任何故障或问题。设备关闭后可以听到较弱的“啾”的一声。

### 3.3 磨合

Naim设备需要一段相当长时间的运行后才能达到最佳性能。持续时间各异，但在一定条件下的声音可能会在一个多月的时间内持续改善。如果系统长时间保持接通状态，则设备将达到更好和更稳定的性能。但请记住连接到电源的设备可能会受到雷击损坏。

### 3.4 无线电干扰

在某些情况下，由于您所居住的地区以及家里的接地布置，您可能会遇到无线电频率的干扰。在部分地区对广播的控制允许非常高水平的无线电频率辐射，选择和合适定位设备可能至关重要。无线电频率干扰的易感性与高音质必需的较宽内部带宽有关。无线电频率滤波器套件可用于部分Naim设备，但声音质量将随着安装更多的套件元件而逐步降低。

## 3.5 雷电预防措施

您的Naim高保真音响系统，有可能受到雷击损坏，因此有雷击风险时应及时将其关闭并与电源断开。为了对所有的电源插头和架空导线进行全面保护，应在不使用时与电源断开。

## 3.6 问题？

消费者保护因国家而异。在大多数地区，零售商必须随时准备收回已售出的但不能令人满意的设备。问题可能是由于系统故障或安装导致，所以必须充分利用您的经销商的诊断技术。如有困难不能得到解决，请联系您的当地经销商，或直接联系Naim音频公司。

某些Naim设备是针对不同地区的特殊版本，因此不可能安排国际范围的保修。请与您的经销商确定当地的保修安排。如果需要帮助和建议，请直接联系Naim音频公司。

## 3.7 服务和更新

至关重要的一点是，仅由Naim授权的零售商或在工厂由Naim进行维修和更新。许多组件都是自定义制作、测试或配置的，从其他渠道通常无法获得合适的替代品。

应首先通过客户服务直接联系Naim获取服务或更新资料：

电话: **+44 (0)1722 426600**  
电子邮件: **info@naimaudio.com**

在所有来函中请注明产品序列号（可在产品后面板找到）。

# NAT05 XS 安装

## 4 NAT05 XS 安装

**NAT05 XS**应安装在专用设备支架上。不要将**NAT05 XS**直接放置在另一设备顶部。应在将**NAT05 XS**安装在其最终位置之后再连接电缆或打开开关。此外，请确保接通**NAT05 XS**之前将系统音量调低。

**NAT05 XS**可以选择多个电源升级选项。第7节对其中选择之一的连接进行了图示说明。如果需要，联系您当地的零售商或分销商就电源连接征求其意见。

### 4.1 天线要求

NAT05 XS天线输入插座必须通过75欧姆低损耗同轴导线连接到合适的天线。

理想情况下，天线应安装在屋顶上，无障碍物，并尽可能地高。使用空中前置放大器会干扰调谐器的静音操作，并可能导致交叉调制的问题（受到毗邻的强无线电广播的干扰）。此等前置放大器仅应作为最后供选的手段。

无线电广播通常是从不同的站点发送的，即使服务的目标地区可能相似。这就意味着，除非从您的房子看去全部信息发送器几乎都在同一方向，否则，对准一个信息发送器的天线将在其他信息发送器上不能产生最佳的接收效果。在此情况下，您应该安装天线旋转装置，或在适当的情况下使用非高增益天线。您使用的天线越敏感、越具有定向性，则天线所指方向之外方向的接受效果越差。如果您希望接收范围较广的甚高频传输信号，则需要安装天线旋转装置。您的零售商熟悉当地的条件，因此其能够为您提供关于您可以在哪些电台获得满意的收听效果的建议。

### 4.2 音频输出

NAT05 XS安装有DIN和RCA-唱机两种输出插座。采用DIN选项是首选，但是，如果准备选择RCA-唱机输出插座，一旦NAT05 XS接通，则必须使用RCA-唱机输出插座。第5.2节介绍了输出插座的选择。

### 4.3 电源升级

NAT05 XS可通过添加FlatCap或Hi-Cap 外接电源设备进行升级。外接电源和NAT05 XS的内部电源共同工作，提供了更多数目的单独电源供应以及更为先进的电压调节。

升级电源通过240°五针DIN导线连接到NAT05 XS。请确保进行连接时电源和NAT05 XS均处于关闭状态。拔出连接插头，连接电源线，确保连接牢固。从各自的电源开关开始接通，首先接通电源，然后接通NAT05 XS。图7.2说明了外接电源的连接。

# NAT05 XS操作

## 5 NAT05 XS操作

NAT05 XS安装完成后，并且所有连接都非常牢固的情况下，即可开启此设备。如果连接了升级电源，应该首先开启设备。接通后，调谐器将保持**25秒**静音，同时控制系统和电路将变得稳定。在此期间，所有四个前面板按钮会亮起。

### 5.1 前面板按钮和遥控器键

可以从其前面板按钮或从遥控器（切换到调谐器模式）操作 NAT05 XS。通过遥控器还可以控制电台预设记忆以及唤醒该设备。第6.1.3节描述了预置记忆和唤醒。前面板按钮和遥控器按键的具体操作如下（遥控器按键在括号内显示）：

**模式：** 通过三种运行模式切换调谐器：频率、扫描和预置。预设模式在第6.1.3节中进一步阐述。

**向下： (◀)** 在频率模式下，向下按钮或向左键 (◀) 以50kHz的度向下调节调谐频率，按住则持续向下调节。

在扫描模式下，向下按钮 (◀) 或向左键 (◀) 使调谐器向下“扫描”FM波段从而在预设信号级以上搜索信号。调谐器将在各电台停止，使用遥控器，将该电台存储为预设电台的选项将显示出来（见第6.1.3节）。如果在首次扫描过程中没有找到满意的信号，设备将自动开始在较低的预设信号级进行第二次扫描。

在预设模式下，向下按钮 (◀) 或向左键 (◀) 使调谐器按顺序步向下浏览先前存储的电台。

**向上： (▶)** 以与操作向下按钮 (◀) 或向左键 (◀) 类似的方式控制调谐器。

**单声道： (mon)** 将左、右频道结合以输出单声道信号。切换到单声道可以通过弱化立体声信号降低背景噪音。当电台存储为预设时，单声道设置被保存。

**注意：** 选择单声道后，前面板单声道按钮指示灯会亮起。

### 5.2 输出插座的选择

NAT05 XS后面板上安装了一对RCA-唱机输出插座作为首选使用的DIN插座的后备插座。请按照以下步骤选择RCA-唱机插座。

按住遥控器模式键（遥控器在调谐器模式），或前面板的模式按钮，直至模式按钮指示灯闪烁。进一步操作模式键或按钮将在两种插座类型的各种组合（仅DIN、仅RCA-唱机，或DIN和RCA-组合）循环。所选择的选项在调谐器显示器上显示如下：

插座选项	调谐器显示
DIN	0
唱机	0 0
二者组合	0 0 0

为了避免损害音质，不要选择两种插座组合类型，除非不可避免地需要同时使用。

再次按住模式键或按钮从插座选择模式退出。如果不按任何键或按钮，五分钟后，插座选择模式将自动退出。

### 5.3 前面板显示器和指示灯

NAT05 XS前面板显示器和指示灯提供调谐器操作的视觉反馈。

#### 显示器

显示调谐频率、选择的预设号码或“-”表示没有预设号码赋值给特定的调谐频率。向预设号码赋值调谐频率在第6.1.3节中介绍。

#### 指示灯

**立体声：** 表示这两个立体声信号的接收和立体声操作被选中。

**频率：** 表示该调谐器正在频率模式下运行。

**扫描：** 表示该调谐器正在扫描模式下运行。

**预设：** 表示该调谐器正在预设模式下运行。

### 5.4 故障条件

NAT05 XS将通过所有四个前面板按钮的闪烁显示电源插头或连接安装错误。在此状态下调谐器的输出将静音。

如果电源电压下降至远低于其标称水平，则调谐器输出将被静音，所有四个前面板按钮会亮起。电源电压恢复后，2秒钟延迟后输出将恢复正常。

# NARCOM遥控器

## 6 NARCOM 4遥控器

NARCOM 4遥控器是一款多功能远程控制遥控器，设计用于Naim CD播放器、集成放大器、前置放大器、预设调谐器和超低音扬声器。

安装电池时，取下电池盖，将其插入到电池盒，注意电池方向。放回电池盖。

### 6.1 NARCOM 4 用于NAT05 XS

NARCOM 4遥控器的操作主要围绕三种类型的键进行：系统组件键，全域热键和软键。

#### 6.1.1 系统组件键

系统组件键将软键操作切换到适合各系统组件的模式，：CD播放器、调谐器、前置放大器等。

全域热键操作特定的组件功能，无论系统组件的设置如何，并且该键随时可用。

#### 6.1.2 全域热键

全域热键操作如下

**音量 (▲和▼):** 调整前置放大器音量和音量控制位置。

**静音:** 将前置放大器音量减少到零。再次按下将恢复音量。

**平衡 (◀和▶):** 在安装好的装备上调节频道平衡。

**CD传输:** 控制CD传输和曲目选择。

**扫描:** 将调谐器切换到扫描模式，并开始从目前的频率向上扫描。找到电台时扫描将停止。按扫描键将恢复扫描。

**模式:** 在频率、扫描和预置模式之间切换调谐器。

#### 6.1.3 软键

在调谐器模式下，软键用于存储预设电台。软键操作如下：

“编程”键使特定的FM电台频率被赋值到预设记忆。欲将一电台赋值到预设，可以手动直接从数字键盘输入电台频率，或者通过使用向左 (◀)、向右 (▶) 或扫描键进行赋值。调谐器扫描FM波段找到的电台也可以保存为预设。

对电台调频时，按住“编程”键。调谐器当前处于预设程序模式：预设指示灯将闪烁，显示屏将在左侧显示“-”。从数字键盘或通过使用向左 (◀)、向右 (▶) 或扫描键输入所需的预设号码。如果预设的号码已被使用，则在其右侧的显示屏将显示“-”或“P”。如果预设的号码已被使用，则输入不同的预设号码。从程序模式退出，按住“编程”键保存新的或覆写的预设号码。从预设程序模式，不保存（或覆写）预设，选择数字键盘上的0 0。

要删除预设号码，请选择预设并按住“显示”键。

“显示”键也可以用于在调谐器显示器启动和关闭之间进行切换。显示器关闭时，当前面板按钮或遥控器键被按下时“显示”键会暂时亮起。

### 6.2 NARCOM 4键



# NAT05 XS连接和规格

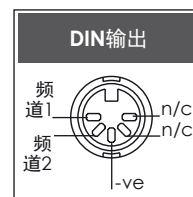
## 7 NAT05 XS连接

### 7.1 NAT05 XS后面板

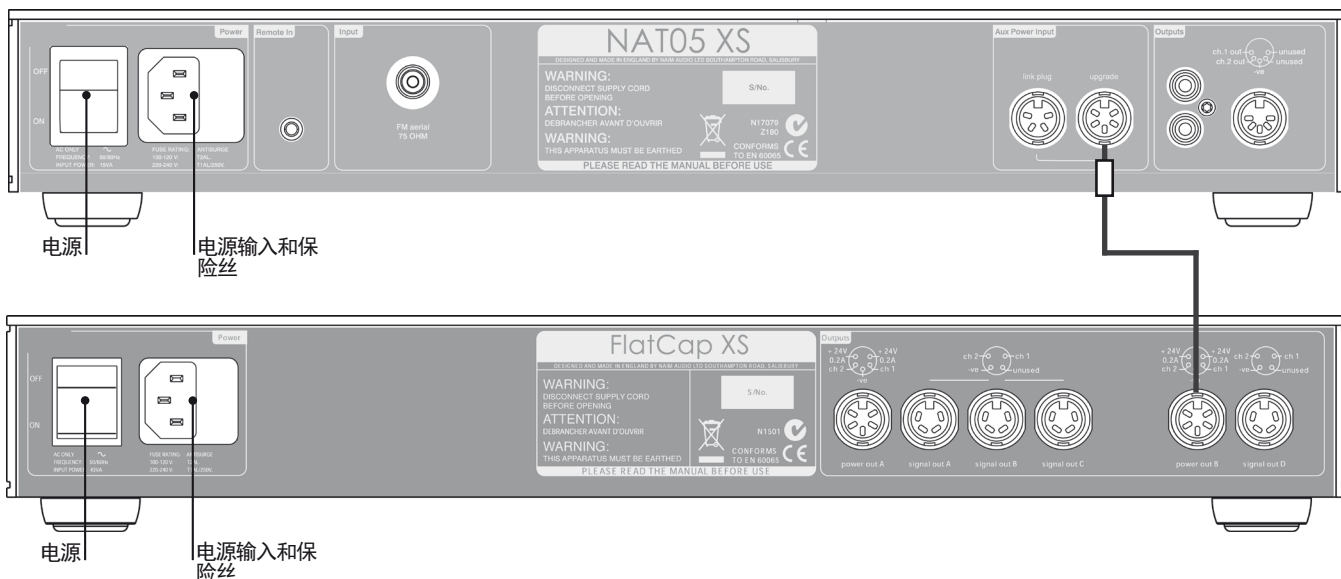


注意：应安装电源连接插头，除非外接电源供应设备在使用中。

注意：远程输入的目的是接受针对多室应用的外部控制信号。如需更多信息，请联系您的经销商或直接联系Naim音响公司。



### 7.2 NAT05 XS连接到FlatCap X电源供应设备



## 8 NAT05 XS规格

调谐范围（欧洲）：	甚高频/调频87.5- 108MHz（调谐范围区域差异已内部设置）
预设记忆：	99个电台
输出电平：	100%调制时600mV
尺寸（高x宽x深）：	70 x 432 x 301mm
电源：	100-120V或220-240V，50/60Hz

## 9 符合性声明

制造商	Naim音频有限公司（Southampton Road, Salisbury, England SP1 2LN）
产品	NAT05 XS
安全	EN 60065 音像及类似电子设备。安全要求。
EMC	EN 55013 声音和电视广播接收机及有关设备。 EN 55020 抗电磁干扰广播接收机及有关设备。 EN 61000-3-2 谐波电流发射限值。 EN 61000-4-2 试验及量测、静电放电抗扰度。



